ISSN 1725-2474

Publicatieblad van de Europese Unie

C 93

49e jaargang

Uitgave in de Nederlandse taal

21 april 2006

Mededelingen en bekendmakingen

Nummer | Inhoud | Bladzijde

I *Mededelingen*

Raad

2006/C 93/01 Open uitnodiging van de COST tot het indienen van voorstellen ter ondersteuning van de Europese samenwerking op het gebied van wetenschappelijk en technisch onderzoek 1

Commissie

2006/C 93/02 Wisselkoersen van de euro 3

2006/C 93/03 Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 4, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad — Het opleggen van openbaredienstverplichtingen voor geregelde luchtdiensten voor de periode 1.3.2006-28.2.2009 op de route Mariehamn/Åland (MHQ) — Stockholm/Arlanda (ARN), ter aanvulling van een vorig besluit [1] 4

2006/C 93/04 Bericht van het naderende vervallen van bepaalde anti-dumpingmaatregelen 6

2006/C 93/05 Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt [1] 7

2006/C 93/06 Kennisgeving door de regering van de Tsjechische Republiek overeenkomstig artikel 10 van Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen [1] 9

2006/C 93/07 Steunmaatregelen van de staten — Luxemburg — Steunmaatregel van de staten C 13/2004 — Communautaire richtsnoeren inzake staatssteun betreffende TSE-tests, gestorven dieren en slachthuisafval — Niet-aanvaarding van voorgestelde maatregelen — Uitnodiging overeenkomstig artikel 88, lid 2, van het EG-Verdrag opmerkingen te maken 10

2006/C 93/08 Mededeling van de Commissie in het kader van de procedure van artikel 4, lid 1, punt a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad [1] 13

2006/C 93/09 Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt 25

NL

[1] Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

Nummer	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2006/C 93/10	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. COMP/M.4131 — Bain/Texas Instruments) [1]	27

Mededeling

NL

[1] Voor de EER relevante tekst

I

(Mededelingen)

RAAD

Open uitnodiging van de COST tot het indienen van voorstellen ter ondersteuning van de Europese samenwerking op het gebied van wetenschappelijk en technisch onderzoek

(2006/C 93/01)

Het COST-Comité van hoge ambtenaren (CSO) is in zijn 164e vergadering op 29/30 maart 2006 overeengekomen een open uitnodiging tot het indienen van voorstellen ter ondersteuning van de Europese samenwerking op het gebied van wetenschappelijk en technisch onderzoek uit te doen gaan [1].

Open uitnodiging van de COST tot het indienen van voorstellen ter ondersteuning van de Europese samenwerking op het gebied van wetenschappelijk en technisch onderzoek

COST brengt onderzoeksteams in verschillende landen die op specifieke onderzoeksgebieden werkzaam zijn, met elkaar in contact. COST financiert het netwerken van nationaal gefinancierde activiteiten middels ondersteunende vergaderingen, conferenties, korte wetenschappelijke uitwisselingen en stimuleringsactiviteiten. COST financiert dus NIET de onderzoeksactiviteiten zelf. Op dit moment worden meer dan 200 wetenschappelijke netwerken (acties) ondersteund. Elk jaar worden ongeveer 45 nieuwe acties goedgekeurd en gelanceerd.

Het ontwikkelen van nauwere banden tussen de Europese wetenschappers is van cruciaal belang voor het tot stand brengen van de Europese onderzoeksruimte (EOR). Het voornaamste doel van COST is het stimuleren van nieuwe, innovatieve, interdisciplinaire en brede wetenschappelijke netwerken in Europa. COST-activiteiten worden uitgevoerd door onderzoeksteams ter versterking van de fundamenten voor de ontwikkeling van wetenschappelijke topkwaliteit in Europa.

COST verzoekt voorstellen in te dienen voor acties die bijdragen aan de wetenschappelijke, economische, culturele of maatschappelijke ontwikkeling van Europa. Vooral voorstellen die als voorloper dienen voor andere Europese programma's en/of gebaseerd zijn op ideeën van jonge groepen, zijn welkom.

COST is actief op negen wetenschappelijke en technische gebieden (biogeneeskunde en moleculaire biowetenschappen; chemie en moleculaire wetenschappen en technologieën; aardsysteemkunde en milieubeheer; voeding en landbouw, bosbouw, en de daarmee samenhangende producten en diensten; individu, maatschappij, cultuur en gezondheid; informatie- en communicatietechnologie; materialen, natuurkunde en nanowetenschappen; vervoer en stadsontwikkeling).

De indieners wordt verzocht aan te geven naar welk gebied hun voorkeur uitgaat. Voorstellen die niet binnen deze grove disciplinaire structuur passen, zijn ook welkom en zullen afzonderlijk beoordeeld worden.

Een voorstel moet deelname van onderzoekers uit minimaal vijf COST-landen behelzen en nationaal gefinancierde onderzoeksactiviteiten in een netwerk verenigen. Het werkprogramma moet bestaan in ten hoogste vier werkgroepen met een welomschreven doel en activiteiten zoals vergaderingen, korte wetenschappelijke missies, workshops, conferenties en voorlichting behelzen. Gemiddeld kan een financiële steun van ongeveer 90 000 EUR per jaar, voor maximaal vier jaar, in de vorm van een subsidie tegemoet worden gezien.

---

[1] COST is het oudste en breedste Europese intergouvernementele netwerk voor samenwerking op het gebied van onderzoek. Op dit moment omvat het netwerk 34 Europese landen en 1 samenwerkingsland.

De voorstellen worden in twee fases beoordeeld. In de *voorlopige voorstellen* (maximaal 1 500 woorden/ 3 bladzijden), die moeten worden ingediend via het onlineformulier op www.cost.esf.org/open_call, wordt een kort overzicht van het voorstel en de effecten ervan gegeven. Bekeken wordt of de voorstellen voor subsidie in aanmerking komen. De voorstellen die niet aan de subsidiabiliteitscriteria van COST voldoen (bijvoorbeeld omdat financiering van onderzoek gevraagd wordt) worden uitgesloten. In een voorselectie wordt een lijst gemaakt van de overblijvende voorlopige voorstellen; voor omstreeks 75 voorstellen per uiterste datum van indiening zal worden gevraagd een *volledig voorstel* in te dienen. Deze worden middels collegiale toetsing beoordeeld volgens de criteria die zijn aangegeven op www.cost.esf.org/open_call. Normaal gesproken wordt binnen zes maanden na het verstrijken van de onderstaande uiterste datum van indiening een besluit genomen. Naar verwachting kunnen de acties dan zes weken later van start gaan.

De eerste uiterste datum voor de indiening van voorlopige voorstellen is 31 mei 2006. Uiterlijk 30 juni 2006 zal worden gevraagd de volledige voorstellen per 15 september 2006 in te dienen. De volgende uiterste datum van indiening is naar verwachting 30 maart 2007.

De indieners kunnen voor nadere inlichtingen en hulp contact opnemen met hun nationale COST-coördinator. **De voorstellen moeten on line via de website van het COST-bureau worden ingediend.** Nadere bijzonderheden, zoals de criteria, de lijst van COST-landen en de contactgegevens van de nationale COST-coördinatoren, zijn te vinden op www.cost.esf.org/cnc.

De coördinatie-activiteiten van COST worden financieel gesteund via het OTO-kaderprogramma van de EU. Het COST-bureau, dat is opgericht door de Europese Stichting voor Wetenschappen (ESW) en als het uitvoerend orgaan voor COST tijdens het zesde OTO-kaderprogramma fungeert, is de penvoerder voor de COST-activiteiten.

Subsidies in het kader van deze oproep worden alleen verstrekt voorzover de COST daarvoor de middelen krijgt toegewezen uit het zevende OTO-kaderprogramma.

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro [1]

20 april 2006

(2006/C 93/02)

1 euro =

	Munteenheid	Koers		Munteenheid	Koers
USD	US-dollar	1,2346	SIT	Sloveense tolar	239,61
JPY	Japanse yen	145,27	SKK	Slowaakse koruna	37,235
DKK	Deense kroon	7,4606	TRY	Turkse lira	1,6415
GBP	Pond sterling	0,69240	AUD	Australische dollar	1,6594
SEK	Zweedse kroon	9,2882	CAD	Canadese dollar	1,4039
CHF	Zwitserse frank	1,5723	HKD	Hongkongse dollar	9,5742
ISK	IJslandse kroon	97,51	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,9535
NOK	Noorse kroon	7,7900	SGD	Singaporese dollar	1,9722
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 171,14
CYP	Cypriotische pond	0,5761	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	7,3860
CZK	Tsjechische koruna	28,460	CNY	Chinese yuan renminbi	9,8924
EEK	Estlandse kroon	15,6466	HRK	Kroatische kuna	7,2975
HUF	Hongaarse forint	266,23	IDR	Indonesische roepia	10 969,42
LTL	Litouwse litas	3,4528	MYR	Maleisische ringgit	4,520
LVL	Letlandse lat	0,6960	PHP	Filipijnse peso	63,576
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russische roebel	33,9020
PLN	Poolse zloty	3,8945	THB	Thaise baht	46,608
RON	Roemeense leu	3,4814			

[1] *Bron:* door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekoers.

Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 4, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad

Het opleggen van openbaredienstverplichtingen voor geregelde luchtdiensten voor de periode 1.3.2006-28.2.2009 op de route Mariehamn/Åland (MHQ) — Stockholm/Arlanda (ARN), ter aanvulling van een vorig besluit

(2006/C 93/03)

(Voor de EER relevante tekst)

Overeenkomstig artikel 4, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes heeft de regering van de regio Åland besloten om de volgende openbaredienstverplichtingen op te leggen voor de geregelde luchtdiensten op de route Mariehamn/Åland (MHQ) — Stockholm/Arlanda (ARN):

Minimumfrequentie

In de periode van 1.3.2006 t/m 28.2.2009 moeten van maandag t/m vrijdag ten minste twee retourvluchten per dag plaatsvinden. In de maand juli behoeven wegens de geringe vraag geen vluchten te worden ingelegd. De vluchten moeten als rechtstreekse vlucht, zonder tussenlanding worden uitgevoerd.

Aantal zitplaatsen

Per vlucht moeten er ten minste 30 zitplaatsen, per maand ten minste 2 500 zitplaatsen, beschikbaar zijn. Als de cabinefactor tijdens het eerste jaar in een kalenderkwartaal hoger komt dan 80 %, moet dit aantal in het volgende vluchtplan worden aangepast.

Dienstregeling

Reizigers uit Åland moeten de mogelijkheid hebben om op één dag naar alle centrale punten met geregelde luchtverbindingen in Zweden, alsook naar Oslo, Kopenhagen en de belangrijkste luchthavens in de rest van Europa, te vliegen en nog diezelfde dag terug te keren.

Van maandag tot vrijdag moet de vlucht in ARN ten laatste om 6.30 uur, alsmede tussen 16.30 en 18.30 uur, landen. De vertrektijden vanaf ARN moeten van maandag tot vrijdag tussen 8.00 en 9.30 uur en tussen 19.30 en 21.00 uur liggen. Dit geldt onder de voorwaarde dat geschikte start- en landingstijden („slots") beschikbaar zijn. Voorts kan het verkeer tijdens bepaalde periodes van het jaar waarin er weinig vraag is, zoals rond belangrijke feestdagen of langere vakantieperiodes, na toestemming van de opdrachtgever verminderd worden, waarbij elke afzonderlijke vlucht volgens overeengekomen regels wordt aangerekend. Op analoge wijze kan het aanbod ook uitgebreid worden met overeengekomen tarieven per retourvlucht.

Gebruikte vliegtuigen

De werkelijke luchtsnelheid (TAS) moet ten minste 360 km/u bedragen. De vliegtuigen moeten over een drukcabine en een toilet beschikken. Het bagage/laadvermogen per passagier in een vliegtuig met volledige passagiersbezetting in normale weersomstandigheden moet ten minste 20 kg bedragen.

Tarieven

De prijs voor een retourvlucht op de route MHQ-ARN mag niet meer bedragen dan 290 EUR (inclusief belastingen en BTW).

Prijsaanpassingen zijn mogelijk overeenkomstig de ticketprijsindex van het SCB (Centraal Bureau voor Statistiek) voor zakenreizen, dit na instemming van de regering van de regio Åland. Er moeten tickets tegen verminderd tarief beschikbaar zijn voor specifieke groepen, zoals bijvoorbeeld kinderen, jongeren, studenten en gepensioneerden.

Informatie, boeking, verkoop en marketing

Er moet ruime gelegenheid zijn om vóór het begin van de reis op eenvoudige wijze begrijpelijke informatie te verkrijgen over de gehele vlucht. De luchtvaartmaatschappij is verantwoordelijk voor het verspreiden van actuele en correcte dienstregelingen, tariefaanduidingen en ticketinformatie via de normale distributie- en boekingssystemen. De marketing zal bovendien gebeuren via advertenties in lokale kranten en de andere media, alsmede in toeristenbrochures, met het doel het luchtverkeer te stimuleren.

Continuïteit van de vluchten

De kwaliteitseisen zijn dat ten hoogste 20 % van de vluchten meer dan 5 minuten en ten hoogste 5 % van de vluchten meer dan 15 minuten te laat mogen starten. Afgezien van omstandigheden die niet onder de controle van de luchtvaartmaatschappij zijn, moet de regelmaat van de vluchten 99 % bedragen, berekend per kalenderkwartaal. Stopzetting van de geregelde luchtdiensten moet door de luchtvaartmaatschappij ten minste zes maanden van tevoren worden aangekondigd.

Toegankelijkheid

De luchtvaartmaatschappij moet ervoor zorgen dat tegemoet wordt gekomen aan de behoeften van passagiers, en wel als volgt:

— in- en uitstappen moet mogelijk zijn in alle comfort, veiligheid en waardigheid;

— er moet een gepaste aandacht worden gegeven aan zieken, personen met beperkte mobiliteit en personen met specifieke behoeften, en aan hun gerechtvaardigde aanspraken op hulp;

— er moet worden gezorgd voor begeleiding en andere service bij het overstappen tussen vliegtuigen/luchtvaartmaatschappijen tijdens de reis;

— op aanvraag wordt informatie verstrekt over reisroutes en reismogelijkheden;

— tijdens de reis wordt veiligheids- en andere informatie verstrekt (toegankelijk voor slechtzienden en -horenden);

— boeking en aankoop van tickets moeten voor klanten gemakkelijk te doen zijn;

— alle aankondigingen aan boord verlopen in het Zweeds en het Engels.

Milieueisen

De geluidsemissies van de ingezette vliegtuigen moeten voldoen aan de geldende normen. Alle geïnstalleerde uitrusting die het welzijn of de milieubescherming dient, moet in goede staat zijn en overeenkomstig de geldende instructies worden gebruikt.

Rapportage

De luchtvaartmaatschappij die de route MHQ-ARN exploiteert, moet ieder kalenderkwartaal aan de regering van de regio Åland verslag uitbrengen over de wijze waarop zij haar dienstverplichtingen heeft nagekomen.

Bericht van het naderende vervallen van bepaalde anti-dumpingmaatregelen

(2006/C 93/04)

1. De Commissie deelt mede dat, tenzij volgens onderstaande procedure een herzieningsonderzoek wordt geopend, de hierna vermelde anti-dumpingmaatregelen op de in de onderstaande tabel vermelde data zullen vervallen ingevolge artikel 11, lid 2, van Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 inzake beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ([1]).

2. **Procedure**

   De producenten in de Gemeenschap kunnen een schriftelijk verzoek om een herzieningsonderzoek indienen. Dit verzoek dient voldoende bewijs te bevatten dat het vervallen van de maatregelen vermoedelijk voortzetting of herhaling van de invoer met dumping en daaruit voortvloeiende schade ten gevolge zou hebben.

   Indien de Commissie besluit de betrokken maatregelen aan een herzieningsonderzoek te onderwerpen, dan zullen de importeurs, de exporteurs, de vertegenwoordigers van het land van uitvoer en de producenten in de Gemeenschap in de gelegenheid worden gesteld de in het verzoek om een herzieningsonderzoek verstrekte informatie aan te vullen, te weerleggen of daarop commentaar te leveren.

3. **Termijn**

   De communautaire producenten kunnen overeenkomstig voornoemde basis, bij de Europese Commissie, Directoraat-Generaal Handel (Afdeling B-1), J-79 5/16, B-1049 Brussel ([2]), een schriftelijk verzoek om een herzieningsonderzoek indienen vanaf de datum van publicatie van dit bericht, doch uiterlijk drie maanden voor de in onderstaande tabel vermelde datum.

4. Dit bericht wordt gepubliceerd overeenkomstig het bepaalde in artikel 11, lid 2, van Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995.

Product	Land(en) van oorsprong of van uitvoer	Maatregel	Referentie	Vervaldatum
Ureum	Belarus Bulgarije Kroatië Libië Roemenië Oekraïne	Antidumping-rechten	Verordening (EG) nr. 92/2002 van de Raad (PB L 17 van 19.1.2002, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 73/2002 van de Raad (PB L 12 van 18.1.2006, blz. 1)	20.1.2007

([1]) PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2117/2005 van de Raad (PB L 340 van 23.12.2005, blz. 17).

([2]) Fax (32-2) 295 65 05.

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag

Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt

(2006/C 93/05)

(Voor de EER relevante tekst)

Datum waarop het besluit is genomen: 23.5.2005

Lidstaat: Griekenland

Nummer van de steunmaatregel: N 169/2005

Benaming: Wijzigingen aan het risicokapitaalfonds TANEO

Doelstelling: Risicokapitaal

Rechtsgrondslag: Άρθρο 28 του Νόμου 2843/2000 „Εκσυγχρονισμός των χρηματιστηριακών συναλλαγών, εισαγωγή εταιριών επενδύσεων στην ποντοπόρο ναυτιλία στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών και άλλες διατάξεις"

Begrotingsmiddelen: 45 miljoen EUR voor de regeling; 31.12.2005 voor de goedkeuring van nieuwe risicokapitaalfondsen door TANEO

Looptijd: Tot 2016

Andere inlichtingen: Jaarlijks verslag

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen) is beschikbaar op het onderstaande adres (in deze tekst zijn de vertrouwelijke gegevens weggelaten):

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Datum van de beschikking: 29.11.2005

Lidstaat: Duitsland (Neue Länder und ehemaliges Ost-Berlin)

Nummer van de steunmaatregel: N 409/2005

Benaming: Förderrichtlinien des Bundesministeriums für Bildung und Forschung zur Initiative InnoRegio

Doelstellingen: Regionale ontwikkeling — Onderzoek en ontwikkeling — Innovatie — Kleine- en Middelgrote Ondernemingen — Training (Alle sectoren)

Rechtsgrondslag: Bundeshaushaltsgesetz, Förderrichtlinien des BMBF zur Initiative InnoRegio

Begrotingsmiddelen: Voorziene jaarlijkse uitgaven:

2006: 4 miljoen EUR

2007: 27 miljoen EUR

2008: 25 miljoen EUR

2009: 22 miljoen EUR

Maximale steunintensiteit: 100 %

Looptijd: Einddatum: 31.12.2009

Andere inlichtingen: Steunregeling — Directe subsidie

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen) is beschikbaar op het onderstaande adres (in deze tekst zijn de vertrouwelijke gegevens weggelaten):

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Datum van de beschikking: 12.12.2005

Lidstaat: Duitsland (Mecklenburg-Vorpommern)

Nummer van de steunmaatregel: N 446/2005

Benaming: Regionale investeringssteun voor *ADAM OST GmbH*

Doelstellingen: Regionale ontwikkeling — Kleine- en Middelgrote Ondernemingen (Beperkt tot de verwerkende industrie)

Rechtsgrondslag: *Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe (GA) „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur" vom 6. Oktober 1969,* zoals recent goedgekeurd door het besluit van de Commissie N 642/02 van 1.10.2003, met looptijd tot 31 december 2006. PB C 284 van 27.11.2003, blz. 2.

Begrotingsmiddelen: 20 089 000 EUR

Maximale steunintensiteit: 50 %

Looptijd: Onbegrensd

Andere inlichtingen: Individuele steun — Directe subsidie

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen) is beschikbaar op het onderstaande adres (in deze tekst zijn de vertrouwelijke gegevens weggelaten):

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen: 13.9.2004

Lidstaat: Duitsland

Nummer van de steunmaatregel: N 539/2003

Benaming: Steun uit de visserijheffing voor visbestanden, visserijwateren en visserijactiviteiten — Schleswig-Holstein

Doelstelling: Steun voor de visserijsector

Rechtsgrondslag: Richtlinie für die Gewährung von Zuwendungen aus den Mitteln der Fischereiabgaben durch das Land Schleswig-Holstein

Begrotingsmiddelen: 496 000 EUR jaar

Steunintensiteit of steunbedrag: 75-100 % van de subsidiabele kosten

Looptijd: 2004-2006

Andere inlichtingen: Verslag

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen) is beschikbaar op het onderstaande adres (in deze tekst zijn de vertrouwelijke gegevens weggelaten):

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Kennisgeving door de regering van de Tsjechische Republiek overeenkomstig artikel 10 van Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen ([1])

(2006/C 93/06)

(Voor de EER relevante tekst)

Overeenkomstig artikel 10 van Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen:

keurt het **ministerie van Milieu (Ministerstvo životního prostředí)** de besluiten goed waarbij wordt bepaald welke gebieden worden opengesteld voor exploratie (vergunning voor de prospectie en exploratie van koolwaterstoffen), en oefent het toezicht uit overeenkomstig wet nr. 62/1988 Sb. als laatstelijk gewijzigd (geologiewet);

keurt het **ministerie van Milieu (Ministerstvo životního prostředí)** de besluiten goed tot het verlenen van voorafgaande toestemming voor het indienen van voorstellen voor het instellen van productiegebieden overeenkomstig wet nr. 44/1988 Sb. als laatstelijk gewijzigd (mijnbouwwet);

keurt de overheidsdienst voor de mijnbouw (Státní báňská správa) via de betrokken regionale mijnbouwinstantie (**Obvodní báňský úřad)** de besluiten goed tot het instellen van productiegebieden overeenkomstig wet nr. 44/1988 Sb. als laatstelijk gewijzigd (mijnbouwwet);

keurt de overheidsdienst voor de mijnbouw (Státní báňská správa) via de betrokken regionale mijnbouwinstantie (**Obvodní báňský úřad)** de besluiten goed tot het verlenen van vergunningen voor mijnbouwactiviteiten (vergunning voor de productie van koolwaterstoffen) overeenkomstig wet nr. 61/1988 Sb. als laatstelijk gewijzigd (wet inzake activiteiten in de mijnbouw, springstofgebruik en het beheer van de mijnbouw door de overheid).

ADRESSENLIJST

Ministerie van Milieu:
Ministerstvo životního prostředí
Vršovická 65
CZ-100 10 Praha 10

Tsjechische overheidsdienst voor de mijnbouw:
Český báňský úřad
Kozí 4
CZ-110 01 Praha 1 – Staré Město

Regionale mijnbouwinstantie Kladno:
Obvodní báňský úřad Kladno
Kozí 4
CZ-110 01 Praha 1 – Staré Město

Regionale mijnbouwinstantie Příbram:
Obvodní báňský úřad Příbram
Nám. T.G. Masaryka 145
CZ-261 80 Příbram I

Regionale mijnbouwinstantie Plzeň:
Obvodní báňský úřad Plzeň
Hřímalého 11
CZ-301 00 Plzeň

Regionale mijnbouwinstantie Sokolov:
Obvodní báňský úřad Sokolov
B. Němcové 1932
CZ-356 01 Sokolov

Regionale mijnbouwinstantie Most:
Obvodní báňský úřad Most
U města Chersonu 1429
CZ-434 61 Most

Regionale mijnbouwinstantie Liberec:
Obvodní báňský úřad Liberec
Tř. 1. máje 858/26
CZ-460 01 Liberec

Regionale mijnbouwinstantie Trutnov:
Obvodní báňský úřad Trutnov
Lomní 357
CZ-541 01 Trutnov

Regionale mijnbouwinstantie Brno:
Obvodní báňský úřad Brno
Cejl 13
CZ-601 42 Brno

Regionale mijnbouwinstantie Ostrava:
Obvodní báňský úřad Ostrava
Veleslavínova 18
CZ-718 03 Ostrava 1

([1]) PB L 164 van 30.6.1994, blz. 3.

STEUNMAATREGELEN VAN DE STATEN — LUXEMBURG

Steunmaatregel van de staten C 13/2004 — Communautaire richtsnoeren inzake staatssteun betreffende TSE-tests, gestorven dieren en slachthuisafval — Niet-aanvaarding van voorgestelde maatregelen

Uitnodiging overeenkomstig artikel 88, lid 2, van het EG-Verdrag opmerkingen te maken

(2006/C 93/07)

Bij schrijven van 16 maart 2004, dat na deze samenvatting in de authentieke taal is weergegeven, heeft de Commissie het Groothertogdom Luxemburg in kennis gesteld van haar besluit tot inleiding van de procedure van artikel 88, lid 2, van het EG-Verdrag ten aanzien van de bovengenoemde steunmaatregel.

Belanghebbenden kunnen hun opmerkingen over de betrokken steunmaatregel, ten aanzien waarvan de Commissie de procedure inleidt, kenbaar maken door deze binnen een maand, te rekenen vanaf de datum van de bekendmaking van deze samenvatting en de bijhorende brief, schriftelijk toe te zenden aan:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Landbouw
Directoraat H2
Kamer: L 130 5/120
B-1049 Brussel
Fax: (32-2) 296 76 72.

Deze opmerkingen zullen ter kennis worden gebracht van Luxemburg. Een belanghebbende die opmerkingen maakt, kan, met opgave van redenen, schriftelijk verzoeken om vertrouwelijke behandeling van zijn identiteit.

SAMENVATTING

Bij brief van 12 december 2002 hebben de diensten van de Commissie de Luxemburgse autoriteiten verzocht om uiterlijk op 31 maart 2003 schriftelijk te bevestigen dat zij deze voorstellen voor dienstige maatregelen aanvaarden, overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk IX van de communautaire richtsnoeren inzake staatssteun betreffende TSE-tests, gestorven dieren en slachthuisafval.

Aangezien de Luxemburgse autoriteiten niet hebben geantwoord, hebben de diensten van de Commissie hen op 23 april 2003, op 9 juli 2003 en tenslotte op 10 oktober 2003 een herinneringsbrief gestuurd. Al deze brieven zijn zonder antwoord gebleven.

Bij schrijven van 26 september 2003 heeft het ministerie van Landbouw, wijnbouw en plattelandsontwikkeling van het Groothertogdom Luxemburg verzocht om een afwijking van de bepalingen van de richtsnoeren, ten einde de Luxemburgse regering de mogelijkheid te geven 50 % van de aan het behandelen van slachthuisafvallen verbonden kosten te financieren na 31 december 2003.

Bij brief van 10 oktober 2003 hebben de diensten van de Commissie meegedeeld dat zij het verzoek tot afwijking niet kunnen inwilligen. In diezelfde brief is de Luxemburgse autoriteiten ook gemeld dat de Commissie overeenkomstig het bepaalde in punt 53 van bovengenoemde richtsnoeren, artikel 19, lid 2, van Verordening (EG) nr. 659/1999 zou toepassen en, indien noodzakelijk, de in dat lid bedoelde procedure zou inleiden, ingeval de Luxemburgse autoriteiten op die datum (10 dagen na ontvangst) de aanvaarding nog niet schriftelijk zouden hebben bevestigd.

Beoordeling

In punt 53 van de richtsnoeren is bepaald dat, indien een lidstaat op die datum zijn aanvaarding nog niet schriftelijk heeft bevestigd, de Commissie artikel 19, lid 2, van Verordening (EG) nr. 659/1999 zal toepassen en, indien noodzakelijk, de in dat lid bedoelde procedure zal inleiden.

De Commissie heeft besloten de procedure van artikel 88, lid 2, van het Verdrag in te leiden, aangezien de Luxemburgse autoriteiten, ondanks talrijke herinneringen, hun aanvaarding van de passende maatregelen niet hebben bevestigd overeenkomstig de nieuwe richtsnoeren „TSE" en omdat de Commissie, met inachtneming van het uitdrukkelijke verzoek door de Luxemburgse autoriteiten om van de regels te mogen afwijken, twijfels heeft over de verenigbaarheid van eventuele ad hoc-maatregelen of steunregelingen die door Luxemburg zouden worden toegepast, met de bepalingen van voornoemde richtsnoeren.

Derhalve heeft de Commissie de Luxemburgse autoriteiten verzocht:

a) haar in kennis te stellen van de maatregelen betreffende de tenuitvoerlegging van alle eventuele steunregelingen die nog zouden worden vastgesteld en die onder toepassing zouden vallen van de richtsnoeren, met name de teksten van alle wetten en andere geldende wetgeving waarin dergelijke steunmaatregelen zijn vastgesteld;

b) haar mee te delen of, en zo ja, vanaf welke datum, de bestaande steunregelingen inzake steunmaatregelen van de staten die onder toepassing vallen van de richtsnoeren „TSE" , zijn gewijzigd om ze in overeenstemming te brengen met de genoemde richtsnoeren;

c) haar alle informatie te verstrekken met betrekking tot de aanpassing van eventuele steunregelingen of ad hoc-steunmaatregelen aan de richtsnoeren.

TEKST VAN DE BRIEF

„1. Par la présente, la Commission a l'honneur d'informer le Luxembourg qu'elle a décidé d'ouvrir la procédure prévue à l'article 88, paragraphe 2, du Traité CE à l'égard de la non-communication de leur acceptation des propositions de mesures appropriées conformément aux dispositions du chapitre IX des lignes directrices de la Communauté concernant les aides d'État liées aux tests EST, aux animaux trouvés morts et aux déchets d'abattoirs [1].

Procédure et description des faits

2. Le 27 novembre 2002, après d'amples discussions avec les États membres, la Commission a adopté des nouvelles lignes directrices concernant les aides d'État liées aux tests EST, aux animaux trouvés morts et aux déchets d'abattoirs (ci après "les lignes directrices"). Ces nouvelles règles sont applicables depuis le 1er janvier 2003.

3. Par lettre datée du 12 décembre 2002 (AGR 29701), les services de la Commission ont invité les autorités luxembourgeoises à confirmer par écrit, pour le 31 mars 2003 au plus tard, leur acceptation des propositions de mesures appropriées, conformément au dispositions du chapitre IX des lignes directrices ("*Période d'application et propositions de mesures appropriées*").

4. N'ayant pas obtenu de réponse des autorités luxembourgeoises, les services de la Commission ont envoyé un premier rappel à celles-ci le 23 avril 2003 (réf. AGR 011093). Ce rappel étant resté sans réponse, un deuxième rappel demandant de confirmer par écrit cette acceptation au plus tard pour le 30 juillet 2003 a été envoyé le 9 juillet 2003 (réf. VI 017922). Ce deuxième rappel est, lui aussi, resté sans réponse.

5. Entretemps, par lettre datée du 26 septembre 2003, le Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural du Grand-Duché de Luxembourg a demandé une dérogation à l'application des règles des lignes directrices, afin de permettre à son gouvernement de financer à 50 % les coûts liés au traitement des déchets d'abattoirs après le 31 décembre 2003.

6. Concrètement, il s'agirait de déroger à la règle prévue aux points 38 et 39 des lignes directrices, qui interdisent l'octroi de toute aide d'État pour couvrir des coûts générés par l'élimination sûre des matériels à risque spécifiés et des farines de viande et d'os produits après 2003.

7. Par lettre datée du 10 octobre 2003 (réf: VI \ 027340), les services de la Commission ont indiqué aux autorités luxembourgeoises qu'une telle dérogation aux règles n'était pas possible car elle allait à l'encontre des objectifs d'harmonisation et d'élimination des distorsions de concurrence poursuivis par les lignes directrices elles-mêmes.

8. Dans cette même lettre, les services de la Commission, tout en soulignant que le gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg avait manqué à son obligation de communiquer en temps utile son acceptation des lignes directrices, ont invité une dernière fois celui-ci à confirmer par écrit, dans les dix jours suivant réception de cette lettre, leur acceptation des mesures appropriées conformément aux dispositions du chapitre IX des lignes directrices.

9. Les autorités luxembourgeoises ont aussi été averties du fait que, conformément aux dispositions du point 53 des directrices, la Commission appliquerait l'article 19, paragraphe 2, du règlement (CE) no 659/1999 et ouvrirait la procédure qui y est prévue. si elles ne confirmaient pas leur acceptation par écrit avant la date signalée (à savoir 10 jours après la réception de la lettre),

10. Malgré cette troisième invitation, les services de la Commission n'ont pas obtenu de réponse des autorités luxembourgeoises.

Évaluation

11. Conformément à l'article 88, paragraphe 1, du traité, la Commission procède avec les États membres à l'examen permanent de régimes d'aides existant dans ces États. Elle propose à ceux-ci les mesures utiles exigées par le développement progressif ou le fonctionnement du marché commun.

12. La législation relative à l'ESB de ces dernières années a fondamentalement modifié les conditions économiques de la production de viande et des déchets d'abattoirs. Ce qui constituait auparavant un produit valorisable est synonyme aujourd'hui de déchets dont l'élimination est, en outre, coûteuse.

13. Pour permettre à ce secteur de s'adapter à la situation, la Commission a autorisé pendant les années de la crise le paiement d'aides publiques importantes. Mais la poursuite de cette politique risquait de fausser gravement la concurrence. Dès lors, un réexamen de la politique suivie dans ce domaine s'imposait.

14. Dans ce contexte, les services de la Commission, après avoir lancé une vaste enquête dans les États membres, ont proposé des nouvelles lignes directrices pour ce secteur afin de trouver un équilibre entre la nécessité de protéger la santé humaine et l'environnement et d'éviter des distorsions de concurrence anormales par l'octroi d'aides d'État.

15. Avant d'être adopté par la Commission, le texte des lignes directrices a été longuement discuté avec les États Membres, y compris avec le Grand-Duché de Luxembourg, lors de réunions qui ont eu lieu le 27 mai 2002 et le 8 novembre 2002.

16. Comme indiqué au paragraphe 3, la Commission a finalement adopté, le 27 novembre 2002, des nouvelles lignes directrices concernant les aides d'État à l'élimination des déchets d'abattoirs et aux animaux trouvés morts, ainsi qu'aux frais de dépistage des encéphalopathies spongiformes transmissibles (EST). Ces nouvelles règles précisent et modifient la politique communautaire en matière d'aides d'État dans ces secteurs. Elles sont applicables aux nouvelles aides d'État, y compris aux notifications en cours des États membres, depuis le 1er janvier 2003.

[1] JO C 324 de 24.12.2000, p. 2.

17. Par lettre du 12 décembre 2002 (réf. AGRI 29701), les services de la Commission ont transmis formellement le texte des nouvelles règles aux États membres. Ils ont aussi invité tous les États Membres à confirmer par écrit, leur acceptation de ces propositions de mesures appropriées pour le 31 mars 2003 au plus tard, conformément aux dispositions du chapitre IX des lignes directrices *("Domaine d'application et propositions de mesures appropriées"*).

18. Les États membres ont également été invités à modifier leurs régimes d'aides existants concernant des aides d'État couvertes par les lignes directrices "TSE", en vue de les rendre conformes à ces mêmes lignes directrices pour le 31 décembre 2003 au plus tard.

19. Conformément aux dispositions du point 53 des lignes directrices, si un État membre ne confirmait pas son acceptation par écrit avant cette date, la Commission appliquerait l'article 19, paragraphe 2, du règlement (CE) nº 659/1999 et, si nécessaire, ouvrirait la procédure visée dans cette disposition.

20. L'article 19 paragraphe 2, du règlement (CE) nº 659/1999 établit que *"Si l'État membre concerné n'accepte pas les mesures proposées et que la Commission, après examen des arguments qu'il présente, continue de penser que ces mesures sont nécessaires, elle ouvre la procédure visée à l'article 4, paragraphe 4. [..] ".*

21. La Commission constate, à ce stade, que, malgré les invitations répétées, les autorités luxembourgeoises n'ont pas communiqué leur acceptation des mesures appropriées conformément aux nouvelles lignes directrices concernant les aides d'État à l'élimination des déchets d'abattoirs et aux animaux trouvés morts, ainsi qu'aux frais de dépistage des encéphalopathies spongiformes transmissibles (EST).

22. La Commission constate aussi que, selon les informations fournies par les autorités luxembourgeoises (voir point 5 de la présente lettre), un ou plusieurs régime(s) d'aides ou des aides *ad hoc* contraires aux dispositions des lignes directrices peuvent encore être en vigueur au Luxembourg.

23. À ce stade, la Commission ne peut que douter de la compatibilité avec le marché commun de ce(s) régime(s) d'aide ou de ces aides *ad* hoc, qui seraient appliqués en contradiction avec les dispositions des lignes directrices. La Commission a donc décidé d'ouvrir la procédure d'examen prévue à l'article 88, paragraphe 2 du Traité.

24. La Commission rappelle aux autorités luxembourgeoises que la Cour de Justice a confirmé à plusieurs reprises [1] l'effet contraignant des lignes directrices adoptés par la Commission en matière d'aides d'Etat. Dans cette même jurisprudence la Cour a établi, *"En prévoyant que la Commission procède avec les Etats membres à l'examen permanent des régimes d'aides existants dans ces Etats et propose à ces derniers les mesures utiles exigées par le développement progressif ou le fonctionnement du marché commun, l'article 93, paragraphe 1, du traité crée une obligation de coopération régulière et périodique à la charge de la Commission et des Etats membres, dont ni la Commission ni un Etat membre ne sauraient s'affranchir pour une période indéfinie dépendent de la volonté de l'une ou de l'autre.".*

25. Dans ce contexte, pour pouvoir effectuer toutes les vérifications qui lui permettraient de lever ses doutes, la Commission enjoint aux autorités luxembourgeoises de lui communiquer, dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la présente lettre, les dispositions relatives à la mise en œuvre de toutes les aides éventuelles qui seraient encore accordées et qui tomberaient sous le champ d'application des lignes directrices, et notamment les textes de toutes les lois et autres réglementations en vigueur prévoyant de telles aides. À défaut, la Commission adoptera une décision sur la base des éléments dont elle dispose. Elle invite vos autorités à transmettre immédiatement une copie de cette lettre au bénéficiaire potentiel des aides existantes.

26. Les autorités luxembourgeoises devront aussi préciser si, et à partir de quelle date, elles ont modifié tous leur régimes d'aides existants prévoyant des aides d'État couvertes par les lignes directrices "TSE", en vue de les rendre conformes à ces mêmes lignes directrices. Des précisions concernant ces adaptations aux lignes directrices sont aussi nécessaires.

27. Si le Grand-Duché de Luxembourg a institué de nouvelles aides couvertes par les lignes directrices "TSE" sans autorisation de la Commission, celle-ci rappelle l'effet suspensif de l'article 88, paragraphe 3, du Traité CE et se réfère à l'article 14 du règlement (CE) nº 659/1999 du Conseil qui prévoit que toute aide illégale pourra faire l'objet d'une récupération auprès de son bénéficiaire.

28. Par la présente, la Commission avise le Luxembourg qu'elle informera les intéressés par la publication de la présente lettre et d'un résumé de celle-ci au *Journal officiel de l'Union européenne*. Tous les intéressés seront invités à présenter leurs observations dans un délai d'un mois à compter de la date de cette publication."

---

[1] Voir Arrêt du 29.6.1995, "Espagne v. Commission", affaire *C- 135/93*, Recueil ??? et Arrêt du 15.10.1996, "IJssel-Vliet Combinatie BV v. Minister van Economische Zaken", affaire C-311/9 ?, Recueil ???.

Mededeling van de Commissie in het kader van de procedure van artikel 4, lid 1, punt a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad

(2006/C 93/08)

(Voor de EER relevante tekst)

Krachtens de bepalingen van artikel 4, lid 1, punt a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van de luchtvervoerders in de Gemeenschap tot de intracommunautaire luchtlijnen, heeft de Italiaanse regering op voorstel van de autonome regio Sardinië besloten een verplichting tot openbare dienstverlening op te leggen voor de geregelde luchtdiensten tussen bepaalde luchthavens van Sardinië en de voornaamste nationale luchthavens.

Het feit dat Sardinië een eiland is beperkt in aanzienlijke mate zijn verbindingsmogelijkheden, zodat het luchtvervoer een fundamentele en onvervangbare rol wordt toegekend, waarvoor geen noemenswaardige en vergelijkbare alternatieven voorhanden zijn.

Hieruit volgt dat luchtvaartdiensten beschouwd worden als diensten van openbaar nut, die van vitaal belang zijn voor de economische en sociale ontwikkeling van het eiland Sardinië, en om het recht op vrije woonst en verplaatsing in Italië te waarborgen.

1. ROUTES WAARVOOR DE OPENBAREDIENSTVERPLICHTINGEN GELDEN EN ALGEMENE REGELGEVING

1.1. De routes waarvoor de openbaredienstverplichtingen gelden zijn de volgende:

Alghero — Bologna en vice versa

Alghero — Turijn en vice versa

Cagliari — Bologna en vice versa

Cagliari — Turijn en vice versa

Cagliari — Firenze en vice versa

Cagliari — Verona en vice versa

Cagliari — Napels en vice versa

Cagliari — Palermo en vice versa

Olbia — Bologna en vice versa

Olbia — Verona en vice versa.

1.2. Krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad van 18 januari 1993, als gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 793/2004, betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van „slots" op communautaire luchthavens, kunnen de bevoegde instanties bepaalde slots reserveren voor de uitvoering van de diensten overeenkomstig deze openbaredienstverplichtingen.

1.3. Elk van de bovengenoemde verbindingen en de daarop berustende verplichtingen tot openbare dienstverlening moet afzonderlijk en integraal door de belangstellenden worden aanvaard.

1.4. De transporteur die deze dienstverplichtingen aanvaardt, moet een waarborg storten voor de exploitatie die de goede uitvoering van de dienstverlening gedurende de gehele geplande termijn moet garanderen, waarvan het bedrag gelijk is aan ten minste 5 % van de totale omzet van de luchtdiensten geprogrammeerd voor het geheel van de routes in kwestie, als geëvalueerd door de Ente Nazionale dell'Aviazione Civile (ENAC). Deze waarborg wordt aan de ENAC gestort, die dit bedrag zal gebruiken om de continuïteit van de dienstverlening te verzekeren voor het geval van ongerechtvaardigde stopzetting van de diensten, en zal bestaan, in twee gelijke delen, namelijk een bankgarantie die op eerste verzoek kan worden aangesproken en een verzekeringswaarborg.

1.5. De ENAC zal, in overleg met de autonome regio Sardinië, verifiëren dat de luchtvaartmaatschappijen die zich kandidaat stellen over de aangepaste structuren beschikken en beantwoorden aan de minimumeisen voor het vervullen van de openbaredienstverplichtingen. Transporteurs die na verificatie blijken te voldoen, worden gemachtigd de routes te exploiteren.

1.6. Teneinde overcapaciteit ten gevolge van de aanvaarding van een route door verscheidene transporteurs te voorkomen, ten gevolge van beperkingen van de infrastructuur van de luchthavens in Sardinië, wordt de ENAC ermee belast om, na overleg met de autonome regio Sardinië, de vluchtprogramma's van de transporteurs in het belang van het publiek aan te passen aan de mobiliteitsdoelstellingen van deze openbaredienstverplichtingen.

Deze aanpassing moet resulteren in een evenwichtige verdeling van de verbindingen en de frequenties tussen de transporteurs.

1.7. Een luchtvaartmaatschappij die de openbaredienstverplichtingen op een verbinding of een geheel van verbindingen aanvaardt, moet ten minste:

1. een communautaire luchtvervoerder zijn die beschikt over een bewijs luchtvaartexploitant („air operator's certificate" — AOC) en de licentie als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2407/92;

2. bewijzen dat zij voldoende groot is en over voldoende financiële middelen beschikt om de doelstellingen van de openbaredienstverplichtingen te bereiken. Daarvoor moet zij in de loop van het jaar dat voorafgaat aan dat waarin de openbaredienstverplichtingen zijn opgelegd een omzet hebben bereikt die ten minste gelijk is aan die welke overeenstemt met het luchtverkeer op de route(s) waarvoor de openbaredienstverplichtingen gelden, of moet zij kunnen bewijzen dat zij over een equivalent kapitaal beschikt;

3. bewijzen dat zij beschikt, in bezit dan wel gehuurd, over een voldoende aantal vliegtuigen om voor de gehele duur van de openbaredienstverplichtingen de ochtendvluchten vanuit Sardinië uit te voeren, en in het algemeen over vliegtuigen met een afdoende capaciteit om aan de openbaredienstverplichtingen te voldoen;

4. op de betrokken routes personeel inzetten dat de Italiaanse taal correct en vlot spreekt;

5. tickets verdelen en verkopen via ten minste één van de voornaamste geïnformatiseerde reservatiesystemen (Amadeus, Galileo, Sabre, World span), per internet of telefoon, aan de luchthavenloketten en via de reisagentschappen, overeenkomstig ten minste één van de genoemde modaliteiten en zonder bijkomende kosten voor de klanten;

6. aantonen (op basis van de IATA-conventies voor statistieken) dat haar regelmatigheidsgraad en punctualiteit (wat vluchten betreft met een vertraging van maximaal 15 minuten) tussen 1 januari 2004 en 31 december 2004 respectievelijk ten minste 98 % en 80 % bedroegen;

7. de in punt 1.4 bedoelde waarborg storten.

1.8. Om te waarborgen dat de luchtvaartmaatschappijen die de openbaredienstverplichtingen aanvaarden voldoen aan de eisen van continuïteit, betrouwbaarheid, punctualiteit en veiligheid van de dienstverlening, moeten zij de ENAC de nodige documenten verstrekken (in de Italiaanse of Engelse taal) waaruit blijkt dat zij aan de vereiste voorwaarden voldoen en beschikken over de nodige organisationele, technische en financiële capaciteiten om de dienstverlening te vervullen.

1.9. Transporteurs die deze openbaredienstverplichtingen aanvaarden, verbinden zich ertoe om op een strikte wijze de nationale, internationale en communautaire regelgeving met betrekking tot de bescherming van de passagiers op het gebied van lichamelijke schade, overboeking, vertraging, annulatie van vluchten en verlies, vertraging en beschadiging van bagage na te leven. Voorts verbinden zij zich ertoe de voorschriften in acht te nemen van Verordening (EG) nr. 261/2004, in werking getreden op 17 februari 2005, inzake instapweigering en annulering of langdurige vertraging van vluchten, waarbij met name zal worden toegezien op de rechten van mensen met een handicap of verminderde mobiliteit. De transporteurs verbinden zich tenslotte ertoe om hun beleid betreffende de toepassing van de beginselen van het Europese en Italiaanse Handvest inzake de passagiersrechten geleidelijk te harmoniseren.

2. INHOUD VAN DE OPENBAREDIENSTVERPLICHTINGEN

2.1. Bij de vaststelling van de openbaredienstverplichtingen is rekening gehouden met het feit dat Sardinië een eiland is. De minimumfrequentie en capaciteit die op elke route moet worden aangeboden, is de volgende:

2.1.1. **Op de route Alghero — Bologna**

a) *Dagelijkse minimumfrequentie*

De minimumfrequentie op de route Alghero — Bologna is 1 vlucht heen en 1 vlucht terug gedurende het gehele jaar. De diensten moeten van punt tot punt worden geëxploiteerd, zonder tussenlanding.

b) *Dienstregeling*

Bij de opstelling van de dienstregeling moet rekening worden gehouden met de noodzaak om de heen- en terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en gedurende een aanzienlijke tijd op de plaats van bestemming te verblijven. Te dien einde mag de heenvlucht uit Sardinië niet later vertrekken dan 9.30 uur en de terugvlucht naar Sardinië niet eerder vertrekken dan 19.00 uur.

c) *Capaciteit*

De dagelijks aangeboden minimumcapaciteit is 40 zitplaatsen op de route Alghero — Bologna en 40 zitplaatsen op de route Bologna — Alghero.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor meer dan 80 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om teneinde aan de vraag te voldoen extra vluchten in te leggen of vliegtuigen met een grotere capaciteit in te zetten, en dit zonder verdere administratieve kosten.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor minder dan 50 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om vliegtuigen met een kleinere capaciteit in te zetten en/of het aanbod aan te passen aan de vraag.

2.1.2. **Op de route Alghero — Turijn**

a) *Dagelijkse minimumfrequentie*

De minimumfrequentie op de route Alghero — Turijn is 1 vlucht heen en 1 vlucht terug gedurende het gehele jaar. De diensten moeten van punt tot punt worden geëxploiteerd, zonder tussenlanding.

b) *Dienstregeling*

Bij de opstelling van de dienstregeling moet rekening worden gehouden met de noodzaak om de heen- en terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en gedurende een aanzienlijke tijd op de plaats van bestemming te verblijven. Te dien einde mag de heenvlucht uit Sardinië niet later vertrekken dan 9.30 uur en de terugvlucht naar Sardinië niet eerder vertrekken dan 19.00 uur.

c) *Capaciteit*

De dagelijks aangeboden minimumcapaciteit is 40 zitplaatsen op de route Alghero — Turijn en 40 zitplaatsen op de route Turijn — Alghero.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor meer dan 80 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om teneinde aan de vraag te voldoen extra vluchten in te leggen of vliegtuigen met een grotere capaciteit in te zetten, en dit zonder verdere administratieve kosten.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor minder dan 50 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om vliegtuigen met een kleinere capaciteit in te zetten en/of het aanbod aan te passen aan de vraag.

2.1.3. **Op de route Cagliari — Bologna**

a) *Dagelijkse minimumfrequentie*

De minimumfrequentie op de route Cagliari — Bologna is 1 à 2 (*) vluchten heen en 1 à 2 (*) vluchten terug van 1 oktober t/m 31 mei en 2 vluchten heen en 2 vluchten terug van 1 juni t/m 30 september (plus de periode van Kerstmis en van Pasen).

(*) Dit aantal varieert in de loop van het seizoen, naar gelang van de periode en de dag van de week. Het is aan de transporteurs die de openbaredienstverplichtingen hebben aanvaard om het definitieve programma op te stellen per periode en per dag van de week om zo ten volle aan de vraag te kunnen voldoen. Zij leggen dit programma voor aan de ENAC ten minste 15 dagen vóór het begin van elk luchtvaartseizoen en delen het vervolgens mede aan de autonome regio Sardinië, die bij eventuele tekortkomingen aanpassingen kan eisen. De diensten moeten van punt tot punt worden geëxploiteerd, zonder tussenlanding.

b) *Dienstregeling*

Bij de opstelling van de dienstregeling moet rekening worden gehouden met de noodzaak om de heen- en terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en gedurende een aanzienlijke tijd op de plaats van bestemming te verblijven. Te dien einde mag de heenvlucht uit Sardinië niet later vertrekken dan 9.30 uur en de terugvlucht naar Sardinië niet eerder vertrekken dan 19.00 uur.

c) *Capaciteit*

De dagelijks aangeboden capaciteit wordt bepaald naar gelang van de frequenties die zijn vastgesteld voor de twee in de dienstverplichtingen genoemde periodes.

In de periode 1 oktober t/m 31 mei bedraagt de dagelijks aangeboden minimumcapaciteit 150 zitplaatsen op de route Cagliari — Bologna en 150 zitplaatsen op de route Bologna — Cagliari.

In de periode 1 juni t/m 30 september (plus de periode van Kerstmis en van Pasen) bedraagt de dagelijks aangeboden minimumcapaciteit 300 zitplaatsen op de route Cagliari — Bologna en 300 zitplaatsen op de route Bologna — Cagliari.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor meer dan 80 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om teneinde aan de vraag te voldoen extra vluchten in te leggen of vliegtuigen met een grotere capaciteit in te zetten, en dit zonder verdere administratieve kosten.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor minder dan 50 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om vliegtuigen met een kleinere capaciteit in te zetten en/of het aanbod aan te passen aan de vraag.

2.1.4. **Op de route Cagliari — Turijn**

a) *Dagelijkse minimumfrequentie*

De minimumfrequentie op de route Cagliari — Turijn is 1 à 2 (*) vluchten heen en 1 à 2 (*) vluchten terug van 1 oktober t/m 31 mei en 2 vluchten heen en 2 vluchten terug van 1 juni t/m 30 september (plus de periode van Kerstmis en van Pasen).

(*) Dit aantal varieert in de loop van het seizoen, naar gelang van de periode en de dag van de week. Het is aan de transporteurs die de openbaredienstverplichtingen hebben aanvaard om het definitieve programma op te stellen per periode en per dag van de week om zo ten volle aan de vraag te kunnen voldoen. Zij leggen dit programma voor aan de ENAC ten minste 15 dagen vóór het begin van elk luchtvaartseizoen en delen het vervolgens mede aan de autonome regio Sardinië, die bij eventuele tekortkomingen aanpassingen kan eisen. De diensten moeten van punt tot punt worden geëxploiteerd, zonder tussenlanding.

b) *Dienstregeling*

Bij de opstelling van de dienstregeling moet rekening worden gehouden met de noodzaak om de heen- en terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en gedurende een aanzienlijke tijd op de plaats van bestemming te verblijven. Te dien einde mag de heenvlucht uit Sardinië niet later vertrekken dan 9.30 uur en de terugvlucht naar Sardinië niet eerder vertrekken dan 19.00 uur.

c) *Capaciteit*

De dagelijks aangeboden capaciteit wordt bepaald naar gelang van de frequenties die zijn vastgesteld voor de twee in de dienstverplichtingen genoemde periodes.

In de periode 1 oktober t/m 31 mei bedraagt de dagelijks aangeboden minimumcapaciteit 150 zitplaatsen op de route Cagliari — Turijn en 150 zitplaatsen op de route Turijn — Cagliari.

In de periode 1 juni t/m 30 september (plus de periode van Kerstmis en van Pasen) bedraagt de dagelijks aangeboden minimumcapaciteit 300 zitplaatsen op de route Cagliari — Turijn en 300 zitplaatsen op de route Turijn — Cagliari.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor meer dan 80 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om teneinde aan de vraag te voldoen extra vluchten in te leggen of vliegtuigen met een grotere capaciteit in te zetten, en dit zonder verdere administratieve kosten.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor minder dan 50 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om vliegtuigen met een kleinere capaciteit in te zetten en/of het aanbod aan te passen aan de vraag.

2.1.5. **Op de route Cagliari — Firenze**

a) *Dagelijkse minimumfrequentie*

De minimumfrequentie op de route Cagliari — Firenze is 1 vlucht heen en 1 vlucht terug gedurende het gehele jaar. De diensten moeten van punt tot punt worden geëxploiteerd, zonder tussenlanding.

b) *Dienstregeling*

Bij de opstelling van de dienstregeling moet rekening worden gehouden met de noodzaak om de heen- en terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en gedurende een aanzienlijke tijd op de plaats van bestemming te verblijven. Te dien einde mag de heenvlucht uit Sardinië niet later vertrekken dan 9.30 uur en de terugvlucht naar Sardinië niet eerder vertrekken dan 19.00 uur.

c) *Capaciteit*

De dagelijks aangeboden minimumcapaciteit is 130 zitplaatsen op de route Cagliari — Firenze en 130 zitplaatsen op de route Firenze — Cagliari.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor meer dan 80 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om teneinde aan de vraag te voldoen extra vluchten in te leggen of vliegtuigen met een grotere capaciteit in te zetten, en dit zonder verdere administratieve kosten.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor minder dan 50 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om vliegtuigen met een kleinere capaciteit in te zetten en/of het aanbod aan te passen aan de vraag.

2.1.6. **Op de route Cagliari — Verona**

a) *Dagelijkse minimumfrequentie*

De minimumfrequentie op de route Cagliari — Verona is 1 vlucht heen en 1 vlucht terug gedurende het gehele jaar. De diensten moeten van punt tot punt worden geëxploiteerd, zonder tussenlanding.

b) *Dienstregeling*

Bij de opstelling van de dienstregeling moet rekening worden gehouden met de noodzaak om de heen- en terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en gedurende een aanzienlijke tijd op de plaats van bestemming te verblijven. Te dien einde mag de heenvlucht uit Sardinië niet later vertrekken dan 9.30 uur en de terugvlucht naar Sardinië niet eerder vertrekken dan 19.00 uur.

c) *Capaciteit*

De dagelijks aangeboden minimumcapaciteit is 150 zitplaatsen op de route Cagliari — Verona en 150 zitplaatsen op de route Verona — Cagliari.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor meer dan 80 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om teneinde aan de vraag te voldoen extra vluchten in te leggen of vliegtuigen met een grotere capaciteit in te zetten, en dit zonder verdere administratieve kosten.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor minder dan 50 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om vliegtuigen met een kleinere capaciteit in te zetten en/of het aanbod aan te passen aan de vraag.

2.1.7. **Op de route Cagliari — Napels**

a) *Dagelijkse minimumfrequentie*

De minimumfrequentie op de route Cagliari — Napels is 1 vlucht heen en 1 vlucht terug gedurende het gehele jaar. De diensten moeten van punt tot punt worden geëxploiteerd, zonder tussenlanding.

b) *Dienstregeling*

Bij de opstelling van de dienstregeling moet rekening worden gehouden met de noodzaak om de heen- en terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en gedurende een aanzienlijke tijd op de plaats van bestemming te verblijven. Te dien einde mag de heenvlucht uit Sardinië niet later vertrekken dan 9.30 uur en de terugvlucht naar Sardinië niet eerder vertrekken dan 19.00 uur.

c) *Capaciteit*

De dagelijks aangeboden minimumcapaciteit is 130 zitplaatsen op de route Cagliari — Napels en 130 zitplaatsen op de route Napels — Cagliari.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor meer dan 80 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om teneinde aan de vraag te voldoen extra vluchten in te leggen of vliegtuigen met een grotere capaciteit in te zetten, en dit zonder verdere administratieve kosten.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor minder dan 50 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om vliegtuigen met een kleinere capaciteit in te zetten en/of het aanbod aan te passen aan de vraag.

2.1.8. **Op de route Cagliari — Palermo**

a) *Dagelijkse minimumfrequentie*

De minimumfrequentie op de route Cagliari — Palermo is 1 vlucht heen en 1 vlucht terug gedurende het gehele jaar. De diensten moeten van punt tot punt worden geëxploiteerd, zonder tussenlanding.

b) *Dienstregeling*

Bij de opstelling van de dienstregeling moet rekening worden gehouden met de noodzaak om de heen- en terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en gedurende een aanzienlijke tijd op de plaats van bestemming te verblijven. Te dien einde mag de heenvlucht uit Sardinië niet later vertrekken dan 9.30 uur en de terugvlucht naar Sardinië niet eerder vertrekken dan 19.00 uur.

c) *Capaciteit*

De dagelijks aangeboden minimumcapaciteit is 40 zitplaatsen op de route Cagliari — Palermo en 40 zitplaatsen op de route Palermo — Cagliari.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor meer dan 80 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om teneinde aan de vraag te voldoen extra vluchten in te leggen of vliegtuigen met een grotere capaciteit in te zetten, en dit zonder verdere administratieve kosten.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor minder dan 50 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om vliegtuigen met een kleinere capaciteit in te zetten en/of het aanbod aan te passen aan de vraag.

2.1.9. **Op de route Olbia — Bologna**

a) *Dagelijkse minimumfrequentie*

De minimumfrequentie op de route Olbia — Bologna is 1 vlucht heen en 1 vlucht terug van 1 oktober t/m 31 mei en 2 vluchten heen en 2 vluchten terug van 1 juni t/m 30 september (plus de periode van Kerstmis en van Pasen). De diensten moeten van punt tot punt worden geëxploiteerd, zonder tussenlanding.

b) *Dienstregeling*

Bij de opstelling van de dienstregeling moet rekening worden gehouden met de noodzaak om de heen- en terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en gedurende een aanzienlijke tijd op de plaats van bestemming te verblijven. Te dien einde mag de heenvlucht uit Sardinië niet later vertrekken dan 9.30 uur en de terugvlucht naar Sardinië niet eerder vertrekken dan 19.00 uur.

c) *Capaciteit*

De dagelijks aangeboden minimumcapaciteit is 150 zitplaatsen op de route Olbia — Bologna en 150 zitplaatsen op de route Bologna — Olbia.

In de periode 1 juni t/m 30 september (plus de periode van Kerstmis en van Pasen) bedraagt de dagelijks aangeboden minimumcapaciteit 300 zitplaatsen op de route Olbia — Bologna en 300 zitplaatsen op de route Bologna — Olbia.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor meer dan 80 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om teneinde aan de vraag te voldoen extra vluchten in te leggen of vliegtuigen met een grotere capaciteit in te zetten, en dit zonder verdere administratieve kosten.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor minder dan 50 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om vliegtuigen met een kleinere capaciteit in te zetten en/of het aanbod aan te passen aan de vraag.

2.1.10. **Op de route Olbia — Verona**

a) *Dagelijkse minimumfrequentie*

De minimumfrequentie op de route Olbia — Verona is 1 vlucht heen en 1 vlucht terug van 1 oktober t/m 31 mei en 2 vluchten heen en 2 vluchten terug van 1 juni t/m 30 september (plus de periode van Kerstmis en van Pasen). De diensten moeten van punt tot punt worden geëxploiteerd, zonder tussenlanding.

b) *Dienstregeling*

Bij de opstelling van de dienstregeling moet rekening worden gehouden met de noodzaak om de heen- en terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en gedurende een aanzienlijke tijd op de plaats van bestemming te verblijven. Te dien einde mag de heenvlucht uit Sardinië niet later vertrekken dan 9.30 uur en de terugvlucht naar Sardinië niet eerder vertrekken dan 19.00 uur.

c) *Capaciteit*

De dagelijks aangeboden capaciteit wordt bepaald naar gelang van de frequenties die zijn vastgesteld voor de twee in de dienstverplichtingen genoemde periodes.

In de periode 1 oktober t/m 31 mei bedraagt de dagelijks aangeboden minimumcapaciteit 150 zitplaatsen op de route Olbia — Verona en 150 zitplaatsen op de route Verona — Olbia.

In de periode 1 juni t/m 30 september (plus de periode van Kerstmis en van Pasen) bedraagt de dagelijks aangeboden minimumcapaciteit 300 zitplaatsen op de route Olbia — Verona en 300 zitplaatsen op de route Verona — Olbia.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor meer dan 80 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om teneinde aan de vraag te voldoen extra vluchten in te leggen of vliegtuigen met een grotere capaciteit in te zetten, en dit zonder verdere administratieve kosten.

Wanneer de totale dagelijks aangeboden capaciteit voor minder dan 50 % gevuld wordt, kan de ENAC, in samenspraak met de autonome regio Sardinië, de luchtvaartmaatschappij die de route exploiteert toestemming verlenen om vliegtuigen met een kleinere capaciteit in te zetten en/of het aanbod aan te passen aan de vraag.

3. TE GEBRUIKEN VLIEGTUIGEN

De vliegtuigen die gebruikt worden op de verbindingen

Cagliari — Bologna — Cagliari

Cagliari — Torino — Cagliari

Cagliari — Verona — Cagliari

Olbia — Verona — Olbia

Olbia — Bologna — Olbia

moeten elk een minimumcapaciteit hebben van **150 zitplaatsen**.

De vliegtuigen die gebruikt worden op de verbindingen

Cagliari — Napoli — Cagliari

Cagliari — Firenze — Cagliari

moeten elk een minimumcapaciteit hebben van **130 zitplaatsen**.

De vliegtuigen die gebruikt worden op de verbindingen

Alghero — Bologna — Alghero

Alghero — Torino — Alghero

Cagliari — Palermo — Cagliari

moeten elk een minimumcapaciteit hebben van **40 zitplaatsen**.

3.1. Voor elke vlucht moet het geheel van de capaciteit van elk vliegtuig te koop worden aangeboden overeenkomstig de openbaredienstverplichtingen, zelfs wanneer bovengenoemde minimumaantallen worden overschreden, zonder enige kwantitatieve beperking van zitplaatsen voor inwoners of niet-inwoners van Sardinië. Reserveringen en inschrijvingen op wachtlijsten moeten ook worden aanvaard zonder enige discriminatie ten opzichte van de in de openbaredienstverplichtingen bedoelde passagierscategorieën.

3.2. Eventuele praktijken die erop gericht zijn dit voorschrift te omzeilen, met name weigering van verkoop van tickets aan verlaagd tarief ondanks de beschikbaarheid van zitplaatsen in het vliegtuig, zullen als een ernstige inbreuk op deze openbaredienstverplichtingen worden beschouwd.

4. TARIEVEN

4.1. In de tariefstructuur voor elk van de routes in kwestie moet worden voorzien in:

— een maximum gunsttarief, waarmee bedoeld wordt de maximumprijs die van toepassing is op alle passagiers die tot de hieronder genoemde bevoorrechte categorieën behoren;

— een maximum gewoon tarief dat overeenstemt met het maximumtarief voor alle passagiers waarvoor geen gunsttarief geldt. Luchtvaartmaatschappijen die deze openbaredienstverplichtingen aanvaarden verbinden zich ertoe de tarieven zo te structureren volgens de verschillende groepen dat de verkoop gewaarborgd is van een aangepast aantal speciale tickets en tickets met korting wat resulteert in een gemiddelde verkoopprijs die beduidend lager ligt dan het maximum gewone tarief.

De tariefstructuur is de volgende:

Route	Maximum gunsttarief (euro)	Maximum gewoon tarief (euro)
Alghero — Bologna	55,00	97,00
Alghero — Torino	55,00	97,00
Cagliari — Bologna	55,00	97,00
Cagliari — Torino	55,00	97,00
Cagliari — Firenze	55,00	97,00
Cagliari — Verona	55,00	97,00
Cagliari — Napoli	55,00	97,00
Cagliari — Palermo	55,00	97,00
Olbia — Bologna	55,00	97,00
Olbia — Verona	55,00	97,00

4.2. In alle opgegeven tarieven is de BTW begrepen maar niet de luchthaventaks, noch de luchthavenkosten noch de crisistoeslag. Die laatste mag ten hoogste 6,00 EUR bedragen. Telkens wanneer de omstandigheden die aanleiding gaven tot de heffing van deze crisistoeslag afnemen of geherwaardeerd worden, zal deze crisistoeslag opgeheven of proportioneel gereduceerd worden. Er mogen geen andere kosten, ongeacht de naam die men daaraan geeft, aan de in onderhavig document opgegeven tarieven worden toegevoegd.

4.3. Het gunsttarief is onbeperkt. Er kan geen beperking worden opgelegd aan het gunsttarief, zoals een boete voor het wijzigen van de datum, het uur of het ticket, of een boete voor een terugbetaling.

4.4. Er moet voorzien worden in een systeem voor de verkoop en verdeling van tickets, dat volkomen gratis is en voor de passagier geen bijkomende kosten met zich brengt.

4.5. Jaarlijks, met ingang van 1 januari 2007, passen de bevoegde instanties de maximumtarieven aan op basis van de inflatie in het afgelopen jaar, berekend volgens de algemene ISTAT/FOI-index van de consumptieprijzen. Deze herziening wordt meegedeeld aan alle luchtvaartmaatschappijen die de betrokken routes exploiteren en die daarbij de in dit document beschreven tariefstructuur toepassen. Zij wordt ook meegedeeld aan de Europese Commissie met het oog op de bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

4.6. Wanneer blijkt dat de gemiddelde brandstofkost in het begin van het tweede halfjaar 2006 of de wisselkoers tussen de euro en de USD procentuele schommelingen ondergaat van meer dan 5 %, worden de tarieven herzien in verband met deze procentuele schommelingen en in verhouding tot de weerslag die de brandstofkosten hebben op de prestatiekosten van de luchtvaartmaatschappij. Over een eventuele aanpassing wordt om het halfjaar beslist door de minister van Infrastructuur en Vervoer in onderling akkoord met de President van de autonome regio Sardinië, waarbij men steunt op een onderzoek dat wordt doorgevoerd door een gezamenlijk technisch comité bestaande uit een vertegenwoordiger benoemd door de minister van Infrastructuur en Vervoer, een vertegenwoordiger benoemd door het ENAC, en een vertegenwoordiger benoemd door de autonome regio Sardinië. In geval de brandstofkosten hoger stijgen dan het aangegeven percentage, zal het genoemde technische comité een procedure opstarten om tot een aanpassing te beslissen op het moment waarop de kennisgeving vanwege de luchtvaartmaatschappijen die de betrokken routes exploiteren ontvangen wordt. In geval de brandstofkosten dalen, mag het genoemde technische comité op eigen initiatief een procedure opstarten. Tijdens het verloop van het onderzoek moet het gezamenlijk technisch comité de luchtvaartmaatschappijen die de betrokken routes exploiteren raadplegen. Iedere eventuele tariefaanpassing wordt van kracht bij het begin van het semester dat volgt op het semester waarin de stijging/daling is waargenomen.

4.7. Iedere tariefverhoging waartoe beslist wordt buiten de in dit document beschreven procedure wordt onwettig beschouwd.

4.8. De gunsttarieven gelden automatisch voor:

— de inwoners van Sardinië;

— personen die in Sardinië geboren zijn, ook al wonen ze er niet;

— gehandicapten (*);

— jongeren tussen 2 en 21 jaar (*);

— ouderen van meer dan 70 jaar (*);

— universiteitsstudenten van minder dan 27 jaar

(*) Ongeacht de plaats waar zij geboren zijn, hun verblijfsplaats en hun nationaliteit. Kinderen van minder dan twee jaar die geen zitplaats in beslag nemen, reizen gratis..

5. CONTINUÏTEIT VAN DE DIENSTVERLENING

Overeenkomstig artikel 4, lid 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 moet de luchtvaartmaatschappij die de openbaredienstverplichtingen aanvaardt een dienst waarborgen gedurende een periode van minstens 36 opeenvolgende maanden en mag ze die dienst slechts schorsen wanneer ze het ENAC of de autonome regio Sardinië er minstens 6 maand van tevoren van in kennis heeft gesteld.

5.1. Om een luchtdienst te waarborgen die voldoet aan de vastgestelde normen in zake continuïteit, regelmaat en stiptheid, moeten de luchtvaartmaatschappijen die de openbaredienstverplichtingen aanvaarden zich ertoe verbinden:

— ieder jaar 98 % van hun geplande vluchten uit te voeren, met een maximum annuleringsmarge van 2 %;

— voor iedere geannuleerde vlucht die deze 2 % overschrijdt aan de regelgevende instanties een boete te betalen van 2 500 EUR; deze aldus betaalde bedragen zullen worden gestort op de rekening voor de financiering van de territoriale voortzetting van Sardinië;

— ieder jaar stipt 85 % van hun vluchten uit te voeren binnen de 20 minuten van de geplande vluchttijden;

— iedere passagier te vergoeden voor elke vertraging van meer dan 20 minuten met een credit van 15 EUR dat kan worden gebruikt voor de aankoop van een ander ticket.

5.2. Hoger genoemde voorschriften zijn niet van toepassing op vluchten die werden geannuleerd of die te laat waren ten gevolge van weersomstandigheden, stakingen of gevallen van overmacht en/of omstandigheden die de luchtvaartmaatschappij niet onder haar controle heeft.

6. SANCTIES

De schorsing van luchtdiensten zonder voorafgaande kennisgeving die niet in overeenstemming is met de bovengenoemde regels is onderworpen aan administratieve boetes of geldboetes. Bij de vaststelling van de bedragen van deze boetes wordt rekening gehouden met de schade die berokkend werd aan het openbaar bestuur en de schade die werd berokkend aan het geheel der passagiers.

6.1. Om een stipte naleving te waarborgen door de luchtvaartmaatschappijen die deze openbaredienstverplichtingen aanvaarden, wordt een gemeenschappelijke controlecommissie opgericht door de Inspectie voor Vervoer van de autonome regio Sardinië (de „Gemeenschappelijke Controlecommissie"). Deze wordt samengesteld uit een lid dat benoemd wordt door genoemde inspectie en door de minister van Infrastructuur en Vervoer, de ENAC en de luchtvaartmaatschappijen in kwestie.

6.2. De Gemeenschappelijke Controlecommissie:

— wordt voorgezeten door de regionale inspecteur voor vervoer en komt normaal eenmaal om de 3 maanden samen, tenzij in dringende gevallen zoals vastgesteld door haar voorzitter;

— onderzoekt de informatie die in verband met de uitvoering van de openbaredienstverplichtingen werd ingezameld door het Bestuur van de Luchthavendistricten van Sardinië, de vennootschappen die de luchthavens besturen, particuliere burgers en consumentengroeperingen;

— onderzoekt eventuele inbreuken op de openbaredienstverplichtingen, stelt er een gedocumenteerd verslag van op en stelt aan de ENAC voor de nodige maatregelen te treffen om de regelmaat van de dienst te herstellen en, in voorkomend geval, sancties te treffen en suggesties te doen in verband met de aard en het bedrag van de sancties.

7. LOOPTIJD VAN DE OVEREENKOMST

De datum waarop deze openbaredienstverplichtingen in werking zullen treden, wordt later bij decreet vastgesteld.

8. INDIENING VAN DE OFFERTES

Luchtvaartmaatschappijen die de in deze bijlage vervatte openbaredienstverplichtingen aanvaarden moeten hun aanvraag officieel bij de ENAC indienen binnen een periode van 30 dagen na de datum van publicatie van de mededeling van de Commissie betreffende het opleggen van openbaredienstverplichtingen in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag

Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt

(2006/C 93/09)

Datum waarop het besluit is genomen: 14.3.2006

Lidstaat: Italië (Veneto)

Nummer van de steunmaatregel: N 73/2006

Benaming: Steunmaatregelen in de door natuurrampen getroffen landbouwgebieden (hagelbuien van 14 augustus 2005 in de provincie Vicenza)

Doelstelling: Vergoeding van de schade aan de landbouwstructuur als gevolg van de slechte weersomstandigheden

Rechtsgrond: Decreto legislativo n. 102/2004

Begrotingsmiddelen: Er wordt verwezen naar de goedgekeurde regeling (NN 54/A/04)

Steunintensiteit of steunbedrag: Tot 100 %

Looptijd: Tot alle betalingen zijn gedaan

Andere inlichtingen: Uitvoeringsbepalingen van de door de Commissie in het kader van het staatssteundossier NN 54/A/2004 goedgekeurde regeling (Brief van de Commissie C(2005)1622 def van 7 juni 2005)

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen) is beschikbaar op het onderstaande adres (in deze tekst zijn de vertrouwelijke gegevens weggelaten):

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen: 3.3.2006

Lidstaat: Italië (Campania)

Nummer van de steunmaatregel: N 79/2006

Benaming: Steunmaatregelen in de door natuurrampen getroffen landbouwgebieden (overvloedige sneeuwval in de periode 26-30 januari 2005 in de provincie Salerno)

Doelstelling: Vergoeding van de schade die de landbouw heeft geleden (landbouwproductie en -voorzieningen) als gevolg van de slechte weersomstandigheden

Rechtsgrond: Decreto legislativo n. 102/2004

Begrotingsmiddelen: Er wordt verwezen naar de goedgekeurde regeling (NN 54/A/04)

Steunintensiteit of steunbedrag: Tot 100 %

Looptijd: Tot alle betalingen gedaan zijn

Andere inlichtingen: Uitvoeringsbepalingen van de door de Commissie in het kader van het staatssteundossier NN 54/A/2004 goedgekeurde regeling (Brief van de Commissie C(2005)1622def van 7 juni 2005)

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen) is beschikbaar op het onderstaande adres (in deze tekst zijn de vertrouwelijke gegevens weggelaten):

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen: 14.3.2006

Lidstaat: Italië (Sicilia)

Nummer van de steunmaatregel: N 81/2006

Benaming: Steunmaatregelen in de door natuurrampen getroffen landbouwgebieden (vorst in de periode 15 januari-11 maart 2005 in de provincie Caltanissetta)

Doelstelling: Vergoeding van de schade aan de landbouwproductie als gevolg van de slechte weersomstandigheden (vorst)

Rechtsgrond: Decreto legislativo n. 102/2004

Begrotingsmiddelen: Er wordt verwezen naar de goedgekeurde regeling (NN 54/A/04)

Steunintensiteit of steunbedrag: Tot 80 %

Looptijd: Tot alle betalingen zijn gedaan

Andere inlichtingen: Uitvoeringsbepalingen van de door de Commissie in het kader van het staatssteundossier NN 54/A/2004 goedgekeurde regeling (Brief van de Commissie C(2005)1622def van 7 juni 2005)

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen) is beschikbaar op het onderstaande adres (in deze tekst zijn de vertrouwelijke gegevens weggelaten):

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen: 14.3.2006

Lidstaat: Italië (Sicilia)

Nummer van de steunmaatregel: N 82/2006

Benaming: Steunmaatregelen in de door natuurrampen getroffen landbouwgebieden (vorst in de periode 10 januari-14 maart 2005 in de provincie Messina)

Doelstelling: Vergoeding van de schade aan de landbouwproductie als gevolg van de slechte weersomstandigheden (vorst)

Rechtsgrond: Decreto legislativo n. 102/2004

Begrotingsmiddelen: Er wordt verwezen naar de goedgekeurde regeling (NN 54/A/04)

Steunintensiteit of steunbedrag: Tot 80 %

Looptijd: Tot alle betalingen zijn gedaan

Andere inlichtingen: Uitvoeringsbepalingen van de door de Commissie in het kader van het staatssteundossier NN 54/A/2004 goedgekeurde regeling (Brief van de Commissie C(2005)1622def van 7 juni 2005)

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen) is beschikbaar op het onderstaande adres (in deze tekst zijn de vertrouwelijke gegevens weggelaten):

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen: 27.2.2006

Lidstaat: Italië (Basilicata)

Nummer van de steunmaatregel: N 97/2006

Benaming: Steunmaatregelen in de door natuurrampen getroffen landbouwgebieden (hevige sneeuwval in de periode 25 januari-1 maart 2005 in de provincie Potenza)

Doelstelling: Vergoeding van de schade die de landbouwproductie heeft geleden als gevolg van het slechte weer (hevige sneeuwval in de periode 25 januari-1 maart 2005 in de provincie Potenza)

Rechtsgrond: Decreto legislativo n. 102/2004 («Nuova disciplina del Fondo di solidarietà nazionale»)

Begrotingsmiddelen: Te financieren uit de in het kader van dossier NN 54/A/04 goedgekeurde begroting

Steunintensiteit of steunbedrag: Tot 100 %

Looptijd: Toepassing van een door de Commissie goedgekeurde steunregeling

Andere inlichtingen: Uitvoeringsbepalingen van de door de Commissie in het kader van het staatssteundossier NN 54/A/2004 goedgekeurde regeling (Brief van de Commissie C(2005)1622def van 7 juni 2005)

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen) is beschikbaar op het onderstaande adres (in deze tekst zijn de vertrouwelijke gegevens weggelaten):

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie

(Zaak nr. COMP/M.4131 — Bain/Texas Instruments)

(2006/C 93/10)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 17 maart 2006 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

— op de website „concurrentie" van de Europese Commissie (http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector;

— in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32006M4131. EUR-Lex is het geïnformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving. (http://europa.eu.int/eur-lex/lex)

MEDEDELING

Op 4 april 2006 wordt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 93 A de „Gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen —2e aanvulling op de 24e volledige uitgave" gepubliceerd.

Abonnees van het Publicatieblad ontvangen gratis een exemplaar naar gelang van het aantal en van de ta(a)l(en) van hun abonnement(en). Zij worden verzocht om de onderstaande bestelbon, naar behoren ingevuld, met opgave van hun abonneenummer (code aan de linkerkant van elk etiket, beginnende met O/.....), te retourneren. Dit gratis aanbod geldt gedurende een jaar, met ingang van de verschijningsdatum van het betrokken Publicatieblad.

Niet-abonnees kunnen dit Publicatieblad tegen betaling verkrijgen bij een van onze verkoopkantoren (zie http://publications.eu.int/others/sales_agents_nl.html).

Het Publicatieblad kan — net als alle Publicatiebladen (L, C, C A, C E) — gratis worden geraadpleegd op de website http://europa.eu.int/eur-lex/lex.

BESTELBON

Bureau voor officiële publicaties
der Europese Gemeenschappen
Dienst Abonnementen
2, rue Mercier
L-2985 Luxemburg
Fax (352) 29 29-42752

Mijn abonneenummer is: O/……

Gelieve mij … gratis exempla(a)r(en) van het **Publicatieblad C 93 A/2006**, waarop ik recht heb door mijn abonnement(en), toe te sturen.

Naam: .....

Adres: .....

.....

Datum: ..... Handtekening: .....